

Table des matières / Contents



Préface/Preface	Juan Antonio Samaranch, Président du CIO	9
Avant-propos/Foreword	Conrado Duránte, Président du CIPC.....	11
Le but du Congrès/ The aims of the Congress	15
Programme	19

Conférences principales/Main lectures

Geoffroy de Navacelle de Coubertin	Pierre de Coubertin et ses racines normandes..... 21 Summary: Pierre de Coubertin and his Roots in Normandy
Kéba MBaye	L'Idéal Olympique, le code de l'éthique et les droits de l'homme..... 28 Summary: The Olympic Ideal, the Code of Ethics and Human Rights
Yves-Pierre Boulongne	Pierre de Coubertin: ses racines et le Congrès du Havre de 1897..... 34 Summary: Pierre de Coubertin, his Roots and the Congress of Le Havre
Norbert Müller	Après un siècle d'Olympisme: regards sur le Congrès du Havre 1897..... 44 Summary: The 1897 Congress of Le Havre after a Century of Olympism
Robert K. Barney	Coubertin and Americans: Wary Relationships, 1889-1925..... 55 Résumé: Coubertin et les Américains: des relations prudentes, 1889-1925
Steve Bailey	The Reverend Robert S. de Courcy Laffan: Baron Pierre de Coubertin and the Olympic Movement 64 Résumé: Le Révérent Père Robert S. de Courcy-Laffan, le Baron Pierre de Coubertin et le Mouvement Olympique

Jean Durry	Tissié et Coubertin 75 Summary: Tissié and Coubertin
Michaela Lochmann	Les fondements pédagogiques de la devise olympique „citius, altius, fortius“ 92 Summary: The Education Foundation of the Olympic Motto "Citius, Altius, Fortius"
Jan Lindroth	Ideology and Practice: Sweden, Viktor Balck and the Le Havre Olympic Congress in 1897 102 Résumé: Idéologie et expérience: Suède, Viktor Balck et le Congrès olympique du Havre en 1897
Karl Lennartz	Willibald Gebhardt and Germany's Position 110 Résumé: Willibald Gebhardt et la position allemande
Karel Wendl / Jiri Kössl	Le Dr. Jiri Guth, Membre du CIO en Bohême et plus tard en Tchécoslovaquie 123 Summary: Dr. Jiri Guth, IOC Member for Bohemia and the future Czechoslovakia
Katalin Szikora	Franz Kemény and the Hungarian Olympic Ideal 132 Résumé: Ferenc Kemény et l'Idéal Olympique hongrois
Roland Naul	The Impact of the Le Havre Olympic Congress on physical education in Schools in Germany and some selected European Countries 141 Résumé: L'Éducation physique à l'école au début du XX ^e siècle
André Rauch	Sport et hygiène à la naissance de l'Olympisme moderne 154 Summary: Sport and Hygiene at the birth of Modern Olympics
Luc Ferry	Olympisme, Humanisme et Démocratie 169 Summary: Olympism, Humanism and Democracy
Bertrand During	Une Pédagogie à l'Olympisme ou par l'Olympisme existe-t-elle 180 Summary: Is one Educated in Olympism or by It?
Andrea Stretton	Culture in the Sydney 2000 Olympic Games 190 Résumé: La culture lors des Jeux Olympiques de Sydney en l'an 2000
Alain-Gérard Slama	Les médias et l'éthique du sport 195 Summary: The Media and the Sport Ethics: an Open Question
Lamartine Da Costa	Olympism and the Equilibrium of Man203 Résumé: Olympisme et équilibre de l'homme

Luis Monreal	Sport, olympisme et culture 215 Summary: Sport, Olympism and Culture
Otto Schantz	Education sportive et „éducation olympique“ de 1897 à 1997. Réflexions axiologiques 222 Summary: The Values of Olympic and Physical Education from 1897 to 1997
Michael Byaruhanga Kadoodooba	Implications for Olympic Education and Training through Olympism in Africa 235 Résumé: Signification passée de l'Olympisme pour l'éducation olympique et l'entraînement en Afrique.
 Communication libres/Free papers	
Daniel Poyán	Quelques observations sur la langue de Pierre de Coubertin 248
Dietrich R. Quanz	Early Coubertin - Internationalism, Democracy and Peace 256
Marie-Joseph Blache	La pensée de Pierre de Coubertin et la philosophie de la technique sportive 259
David-Claude Kemo Keimbou	L'impact de l'Olympisme au Cameroun (1960 - 1996). 265
Sven Gldenpfennig	Education olympique: des corrections ncessaires 271
Manfred Messing	The Cultural Olympiads of Barcelona and Atlanta from German Tourists' Point of View 276
Holger Preu	Olympic Ideals from the Viewpoint of German and Austrian Sport Students 281
Le Forum international Pierre de Coubertin de la jeunesse/ The International Youth Forum Pierre de Coubertin	287

Declaration final/Closing Address **292**

Liste des invités d'honneur, des conférenciers et des participants/List of honorary guests, lecturers
and participants **298**